تقویم وقایع

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

نومرو ۳۲۵۳

نسخه‌سی ٤٠ پاره‌یه‌در

جمعه‌دن ماعدا هر كون نشر اولنور

۱۸ شعبان ۱۳۳٦ — چهارشنبه — ۲۹ مایس ۱۳۳٤

توجیهات

طرسوس قضاسی قائممقاملغنه برنجی صنف معاشله عربکیر قضاسی قائممقامی سابقی حلمی بك تعیین ایدلمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۱٦ شعبان ۱۳۳٦ ۲۷ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

نشان

طرابلس شام سنجاغی متصرفی شکری بکه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی اعطا اولنمشدر.

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر.

۱٥ شعبان ۱۳۳٦ ۲٦ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

*

وظائف مودوعه‌لرنده‌کی حسن خدمت وغیرتلرینه مبنی عموم ژاندارمه قوماندانلغی اوچنجی شعبه‌سنده مستخدم اداره امینی معاونی محمد فخرالدین وشعبهٔ مذکوره‌یه مأمور برنجی صنف کتبه‌دن ادهم افندیلره بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی اعطا قلنمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۱٥ شعبان ۱۳۳٦ ۲٦ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

مدالیه

پاره	غروش				
	۲٦٦٦	اوقاف همایون نظارتی مبانئ خیریه مدیری	هاشم	بك	كموش
۲٠	۱۷٥٤	« « « « « مدیریتی ممیزی	حافظ رشدی	«	نیکل
۲٤	۱٤٠۹	« « « « « باش کاتبی	حازم	«	«
۳٠	۱۹۹٤	« « « « « کتبه‌سندن	خیری	افندی	«
	۱۱٤٥	« « « « « برنجی صنف کتبه‌سندن	رحمی	بك	«
۲٠	٦۹۹	« « « « « «	شکری	«	طونج
	٥٠۲	« « « « « «	انور	«	«
۲٠	۷۲۸	« « « « « «	نجم‌الدین	«	«
۲٠	۱٥٥۲	« « « « « مدیریتنده مهندس	علی رضا	«	نیکل
۲٠	۹۱٥	« « « « مبانئ خیریه مدیریتی خیرات شریفه سرمفتشی	امین	«	طونج
۲٠	۷۳۳	« « « « « مفتشلرندن	عمر لطفی	افندی	«
۲٠	۹۱٥	« « « « « «	بهاءالدین	«	«
۲٠	۷۳۳	« « « « « «	جمال	«	«
	۷۳۳	« « « « « «	عثمان	بك	«
	۷۸٠	« « « « « «	ذکریا	«	«
۲٠	۲٤٦۲	اوقاف همایون موزه‌سی مدیری	حقی	«	نیکل
۲٠	٦٥۸	« « « « مدیریتی کتبه‌سندن	کمال	«	طونج
	۱٤۹۳	« « « « «	راتب	«	نیکل
	۳٥٥۸	« « « قلم مخصوص مدیری	مفید	«	كموش
۲٠	۷٥٠	« « « « مدیریتی ممیزی	عونی	«	طونج
	۱۳۸۹	« « « ممیزلکندن مستعفی	امین	«	نیکل
۲٠	٥۱۷٤	سوریه اوقاف مدیری	جمیل	«	كموش
۳٠	٦٦٦	اوقاف همایون نظارتی قلم مخصوص ممیزلکندن متقاعد	صادق	«	طونج
	۱٥۷٦	« « « « « مدیریتی کتبه‌سندن	صبحی	«	نیکل
۳٠	۷٤۲	« « « « « « «	احمد	«	طونج
	۷٦٦	« « « « « « «	اسعد	«	«
۲٠	۱٥٥۲	« « « « اوراق قلمی مدیری	نجم‌الدین	«	نیکل
۳٠	۳۹٠٦	« « « « « مدیرلکندن متقاعد	فائق	«	كموش
۳٠	۲٠٥۲	« « « « « ممیزلکندن منفصل	معمر	افندی	نیکل
۲٠	۱۱۸۸	« « « کتبه‌سندن	فرید	بك	«
۲٠	٥۱٠	« « « «	حمدی	«	طونج
	٥٥۷	« « « «	توفیق	«	«
	۱ ۳۷	« « « اوراق مخزن مأموری	تحسین	«	نیکل
۲٠	۱۱۹۳	« « « دوسیه مأموری	عبدالقادر	«	«
	۹٠۹	« « « « « رفیق	فؤاد	«	طونج
	۸۱۳	« « « « قلمی کتبه‌سندن	نائل	«	«

MİLLİ KÜTÜPHANE
ANKARA

پاره	غروش				
	۹۰۸	اوقاف همایون نظارتی اوراق مخزن مأموری رفیقی	نزهت	افندی	طونج
	۲۷۵۰	« « « مأمورین قلمی مدیری	محمد علی	بك	كوش
	۳۸۹۵	عدلیه نظارتی سجل قلمی مدیر معاونی	امین	«	«
۲۰	۱۰۹۷	اوقاف همایون نظارتی مأمورین قلمی ممیزی	عبدالقادر	«	نیكل
۲۰	۱۱۰۲	« « « « « كتبه‌سندن	رمزی	«	«
۲۰	۷۳۳	« « « « « «	اسماعیل حقی	«	طونج
	۹٤۱	« « « « « «	بهجت	«	«
	۷۲۱	« « « « « «	ذكی	«	«
۳۰	٦۲۷	« « « « « «	یوسف	«	«
	۱۱۰۰	مطبعهٔ اسلامیه محاسبه‌جیسی	مظهر	«	نیكل
۳۰	۱۰۲۸۷	اوقاف همایون نظارتی انشاآت وتعمیرات مدیر عمومیسی	كمال الدین	«	آلتون
۲۰	۷۲۸۳	« « « « مدیر عمومی معاونی	طلعت	«	كوش
	۵۵۵٤	« « « « مهندسلرندن	وهبی	«	«
	۳٤٦۷	« « « « معمارلرندن	نهاد	«	«
	۷۹۲	« « « « معمارلغندن مستعفی	صالح	«	طونج
	۲۲۵۵	« « « « معمارلرندن	طودوری	افندی	نیكل
۲۰	۲۵٤۲	« « « « « «	یوركیادیس	«	كوش
	۲۷۹٤	« « « « مهندسلرندن	برهان الدین	بك	«
	۲۸۲۹	« « « « معمارلرندن	واسیل	افندی	«
۲۰	۳۲۱۲	« « « « مهندسلرندن	بهجت	بك	«
	۱٤۰۵	« « « « قلمی ممیزلكندن مستعفی	منیر ابراهیم	«	نیكل
	۱۲۵۳	« « « « قلمی باش كاتبی	برهان الدین	«	«
	۱۰۷۵	« « « « كتبه‌سندن	نیازی	«	«
۲۰	۷۱۰	« « « « « «	ثروت	«	طونج
	۸۷۰	« « « « كتابتندن معزول	رشدی	«	«
	٦۷۸۱	« « « قیود قدیمه قلمی مدیری	عارف	«	كوش
۲۰	۳۰۹۷	« « « « ممیزی	عزالدین	«	«
	۱۷۱۵	« « « « « «	محمود	«	نیكل
	۱۷۵۵	« « « « باش كاتبی	محی الدین	«	«
	۱٦۰۰	« « « « كاتبلكندن متقاعد	بهجت	افندی	«
۲۰	۹٦۳	« « « « برنجی صنف كتبه‌سندن	خالد	بك	طونج
	۱۷۵۵	« « « « « «	عثمان	«	نیكل
	۱۵۵۳	« « « « « «	عارف	«	
۲۰	۱۲۷۰	« « « « ایكنجی صنف كتبه‌سندن	نظمی	«	«
	۱۰٤۳	« « « « « كتابتندن متقاعد	حیدر	افندی	«
	۱۱۷۸	اسكدار دائرهٔ وقفیه‌سی كتبه‌سندن	عابدین	«	«
۲۰	۱۱۵۷	اوقاف همایون نظارتی قیود قدیمه قلمی كتبه‌سندن	لطفی	افندی	نیكل
۲۰	۱۰۱۱	« « « « « « « «	تحسین	بك	«
	۹۷٦	« « « « قلمی كتبهٔ معزوله‌سندن	رضا	افندی	طونج
۲۰	۹٦۸	« « « « « كتبه‌سندن	نائل	بك	«
۲۰	۷۹۵	« « « « « «	اسماعیل	افندی	«
۲۰	٦۱۰	« « « « « « «	عونی	«	«
	۵۵٦	« « « « « « «	حسین حسنی	«	«
	۷۸۰	« « « « « « «	عثمان نوری	«	«
۲۰	٦۲۲	« « « « « « «	كاظم	«	«
۲۰	۱۳۳۷	« « « « « عربی مترجمی	توفیق	بك	نیكل
۲۰	۱۰۹۷	« « « « « « «	حسین صیام الدین	افندی	«
۲۰	٤۷۳۱	« « « اورمان واراضی وقفیه قلمی مدیری	حلمی	بك	كوش
	۳۰۲۸	« « « « « مدیر معاونی	واصف	«	«
	۲۰٤۳	« « « « اورمان واراضی فن مأموری	مجید	«	نیكل
	۱۹٤۵	« « « « « « «	حسین رمزی	«	«
	۱٤۰۰	بروسه زراعت مكتبی مدیر معاونی	رأفت	«	«

پاره	غروش				
۲۰	۱۵۲۷	اوقاف همایون نظارتی اورمان واراضی وقفیه قلمی باش كاتبی	رضا	بك	نیكل
۲۰	۱۱٦۳	« « « « « « كتبه‌سندن	جمال	«	«
	۵٤۱	« « اسكدار دائرهٔ وقفیه‌سی كتبه‌سندن	راغب	«	طونج
	۵٤٦	« « اورمان واراضی وقفیه قلمی سرسواریسی	ویسل	افندی	«
	٦۸۱۵	« « محكمهٔ اوقاف قاضیسی	مصطفی رضا	«	كوش
	۱۵۰۸	« « « « قاضیلكی مشاور ثانیسی	احمد حمدی	«	نیكل
	۲۸۳۰	« « « « مشاور معاونلكندن مستعفی	عبدالله شریح	«	كوش
	۳۸۰۵	« « « « مدیریتندن معزول	عارف	«	«
	۲۲۸۰	« « « « ممیزی	احمد شوقی	«	نیكل
۲۰	۱۲۲۳	« « « « برنجی صنف كتبه‌سندن	اسماعیل	«	«
	۲٤٤۰	« « « « ضبط كاتبی	خالص	«	«
	۷۸۱	« « « « كتبه‌سندن	عزیز	«	طونج
۲۰	۹۵۳	« « « « «	عبدالله احسان	«	«
	٦۳٤	« « « « «	علی عثمان	«	«
	۱۹۵۰	« « « « سرمبیضلكندن متقاعد	نظمی	«	نیكل
۲۰	۹۱۸	« « « « مقیدلكندن متقاعد	احمد	«	طونج
۲۰	۷۸٤	« « « « مقیدلرندن	محمد	«	«
	۱۱۸۸	« « « « «	یونس	«	نیكل
	۹٦۳	« « « « سرمبیضلكندن معزول	اسماعیل حقی	«	طونج
۲۰	۸۵۳	« « « « مبیضی	شریف	«	«
۲۰	۷۸۰	« « « « كتبه‌سندن	فرید	«	«
	٦۳۵	« « « « «	محمود	«	«
۲۰	۵۸۷	« « « « «	كامل	«	«
	۲۳۵۸	« « « « تذكیه كاتبی	محمد	«	نیكل
۲۰	۷۸۳	« « « « كتبه‌سندن	عثمان	«	طونج
۲۰	۱۷۵٤	« « « « خرج مأموری	فؤاد	«	نیكل
	۵٦۲	« « « « ضبط كتابتندن مستعفی	حكمت	«	طونج
۲۰	٦٤٦	« « « « سرمحضری	علی	«	«

بالاده محرر الاسامی ذواته اسملری حذاسنده كوستریلان دونما مدالیه‌لری اعطا اولنمشدر.

بو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه صدارت مأموردر.

۷ شعبان ۱۳۳٦ ۱۸ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدراعظم
محمد طلعت

قوانین ونظامات

سفربرلكده اردویه آلنه‌جق مكلف و غیر مكلف سیویل مأمورین صحیه حقنده ۸ مارت ۱۳۳۲ تاریخلی قانونك اوچنجی ماده‌سنه مذیل فقره حقنده قرارنامه

برنجی ماده — سفربرلكده اردویه آلنه‌جق مكلف وغیر مكلف سیویل مأمورین صحیه حقنده ۸ مارت ۱۳۳۲ تاریخلی قانونك اوچنجی ماده‌سنه فقرهٔ آتیه تذییل اولنمشدر:

«اشبو سفربرلك اثناسنده طب فاكولته‌سی وشام مكتب طبیه‌سندن اكمال تحصیل ایده‌رك دیپلومه اخذیله اردویه حسب اللزوم جلب اولنه‌جق احتیاط اطبا عین سنه‌ده مكتب طبیهٔ شاهانه‌دن نشأت ایدن اطبای عسكریه‌یه توجیه ایدیله‌جك رتبه ومخصصاتله و اجزاجی و دیشجی مكاتب عالیه‌سندن نشأت ایده‌جك دیپلومه‌لی اجزاجی و برنجی صنف دیش طبیبلری دخی اطبادن بر درجه مادون رتبه ومخصصات ایله استخدام قلنورلر.

اشبو فقره یالكز اوچ یوز اوتوز درت سنه‌سی مأذونلری حقنده معتبردر.»

ایكنجی ماده — اشبو قرارنامه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر.

اوچنجی ماده — اشبوقرارنامه‌نك اجراسنه حربیه ناظری مأموردر.

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف اولنمق اوزره اشبو قرارنامه‌نك موقع مرعیته وضعنی اراده ایلدم.

۲ شعبان ۱۳۳٦ ۱۳ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

حربیه ناظری وبحریه ناظری وكیلی انور	شیخ الاسلام واوقاف همایون ناظر وكیلی موسی كاظم	صدراعظم وداخلیه ناظری محمد طلعت
نافعه ناظری ومعارف ناظری وكیلی علی منیف	مالیه ناظری	خارجیه ناظری احمد نسیمی
پوسته وتلغراف وتلفون ناظری حسین هاشم	تجارت وزراعت ناظری وعدلیه ناظری و شورای دولت رئیس وكیلی مصطفی شرف	

★

قره‌سی لواسنك ۱۳۳٤ سنه‌سی فوق العاده موازنهٔ خصوصیه‌سنده ۱۲,۵۷۷ غروشك مناقله‌سی حقنده ارادهٔ سنیه

قره‌سی لواسنك بیك اوچ یوز اوتوز درت سنه‌سی فوق العاده موازنهٔ خصوصیه‌سنك برنجی فصلنك برنجی ماده‌سندن اون ایكی بیك بش یوز یتمش یدی غروشك بالتنزیل فصل مذكورك «بالیه - چركس طریق مصارف انشائیه بقیه‌سی وطریق مذكورده كلبه‌لر انشا آتی» نامیله تصدیق اولنه‌جق اوچنجی ماده‌سنه نقلاً علاوه‌سنه مأذونیت ویرلمشدر.

بو ارادهٔ سنیه‌مزك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر.

۱٤ شعبان ۱۳۳٦ ۲۵ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

★

ادرنه ولایتنك ۱۳۳٤ سنه‌سی بودجه‌سنده ۸۱۵۰۰ غروشك مناقله‌سی حقنده ارادهٔ سنیه

ادرنه ولایتنك بیك اوچ یوز اوتوزدرت سنه‌سی بودجه‌سنك اون برنجی فصلنك برنجی ماده‌سندن سكسان بر بیك بش یوز غروشك بالتنزیل اوتوز بر بیك بش یوز غروشنك اون دردنجی فصلك برنجی و اللی بیك غروشنك‌ده فصل مذكورك ایكنجی ماده‌سنه نقلاً علاوه‌سنه مأذونیت ویرلمشدر.

بو ارادهٔ سنیه‌مزك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر

۱٤ شعبان ۱۳۳٦ ۲۵ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدراعظم و داخلیه ناظری
محمد طلعت

★

ادرنه ولایتنك ۱۳۳٤ سنه‌سی بودجه‌سنده ۳۰۰۰۰ غروشك مناقله‌سی حقنده ارادهٔ سنیه

ادرنه ولایتنك بیك اوچ یوز اوتوز درت سنه‌سی بودجه‌سنك اون برنجی تدریسات ابتدائیه فصلنك برنجی ماده‌سندن اوتوز بیك غروشك بالتنزیل مذكور بودجه‌نك طقوزنجی «معارف اداره‌سی مصارفاتی» فصلنده «مأمورین ومعلمین خرجراهی» نامیله یكیدن آچیله‌جق بشنجی ماده‌یه نقلاً علاوه‌سنه مأذونیت ویرلمشدر.

بو ارادهٔ سنیه‌مزك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر.

۱٤ شعبان ۱۳۳٦ ۲۵ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمانیا حكومتی بیننده منعقد اقامت مقاوله نامه‌سنی مفسر پروتوقولك ترجمه‌سی

[۳۲۵۲ نومرولی نسخه‌دن مابعد وختام]

٤ — آلتنجی ماده‌یه علاوه

طرفیندن هر برینك تبعه‌سنك مملكت اصلیه‌لری خدمت عسكریه‌سنه تابع اوله‌جقلرینه دائر اولان حكم مملكت مذكوره مأمورینندن هیچ بری ایچون طرف دیكر ممالكنده مكلفیت عسكریه‌یی ایفا ایتدیرمك مقصدیله تدابیر زجریه اتخاذ ایتمك حقنی تضمن ایتمز.

۵ — یدنجی ماده‌یه علاوه

استموالات عسكریه آنجق طرفیندن هر برینك قوانیننجه عموماً ویا قسماً سفربرلك حالنده جواز ویریلن استموالاردن عبارتدر.

٦ — سكزنجی ماده‌یه علاوه

طرفیندن برینك تبعه‌سنه طرف دیكر ممالكنده اعطا اولنه‌جق نفقه ایله ایفا ایدیله‌جك معاونت طبیه احواله كوره كافی ومعقول عد ایدیله‌جك بر درجه‌ده اوله‌جقدر.

اشبو پروتوقول بوکون امضا ایدلمش اولان اقامت مقاوله‌نامه‌سیله برلکده طرفین عاقدینه تودیع ایدیله‌جکدر . مقاوله‌نامه‌نك تصدیقی متعاقب اشبو پروتوقولده مندرج ایضاحات و تبیینات بر تصدیق قطعی‌یه ومخصوصه لزوم اولمقسزین مقاوله‌نامه ایله عینی صورتده تصویب ایدلمش عد اولونه‌جقدر .

تصدیقاً للمقال، مرخصلر اشبو پروتوقولی امضا وتختیم ایتمشلردر.

اشبو پروتوقول ۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده ایکی نسخه اوله‌رق برلینده تنظیم اولنمشدر .

(مهر) (امضا) ا . حقی
(مهر) (امضا) احمد رشید
(مهر) (امضا) قریکه
(مهر) (امضا) سیمونس

دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمانیا دولتی بیننده منعقد اقامت مقاوله‌نامه‌سنك حجاز ویمن و نجد ولایتلری ایله آلمان مستملکاتنه تطبیقنی مفسر پروتوقولك ترجمه‌سی

دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمانیا ایمپراطورلغی مرخصلری بولنان محررین امضا ، یعنی ،

دولت علیهٔ عثمانیه نامنه :

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك حشمتلو آلمان ایمپراطوری حضرتلری نزدلرنده فوق‌العاده بیوك ایلچی ومرخصلری اولان صدر اسبق ابراهیم حقی پاشا حضرتلری ایله

عثمانلی خارجیه نظارتی امور سیاسیه مدیر عمومیسی احمد رشید بك افندی حضرتلری ؛

آلمان ایمپراطورلغی نامنه :

فعلاً مشاور خاص عنوانی حائز بولنان امور خارجیه نظارتنده مدیر موسیو دوقتور یوحانس قریکه حضرتلری ایله

مشاور خاص سفارت عنوانی حائز اولان امور خارجیه نظارتنده حقوق مشاوری موسیو دوقتور والترسیمونس جنابلری ،

عثمانلی — آلمان مقاوله‌نامه‌سنك (مقاوله‌نامهٔ فرعی) حجاز ویمن و نجد ولایتلری ایله آلمان مستملکاتنده تطبیقنه دائر مقاوله‌نامه‌نك (مقاوله‌نامهٔ اصلی) امضاسنه ابتدار ایده‌جکلری صره‌ده اشبو مقاوله‌نامهٔ فرعینك معناسنی ایضاح ودرجهٔ شمولنی تعیین ایچون آتی‌الذکر ملاحظاتك اتیانه لزوم حس ایتمشلردر :

۱ — ملاحظهٔ عمومیه

مقاوله‌نامهٔ اصلی‌یی مفسر پروتوقول حقنده‌کی ملاحظاتی آتی‌الذکر ملاحظهٔ مخصوصه احکامی محفوظ اولمق شرطیله مقاونامهٔ فرعینك ایکنجی ماده‌سنده مصرح احکامه‌ده شاملدر .

۲ — ملاحظهٔ مخصوصه

مقاوله‌نامهٔ اصلینك طقوزنجی ماده‌سی موجبنجه آلمان مستملکه‌سندن بری اهالیسی ممالك عثمانیه‌دن طرد واخراج ایدیله‌جك اولدقلری تقدیرده بونلر کرك منسوب اولدقلری مستملکه‌یه وکرك آلمانیایه اعاده اولنه‌بیله‌جکلردر.

شورامی وارستهٔ قید و بیاندرکه ممالك عثمانیه‌دن طرد واخراج اولنه‌جق آلمان تبعه‌سی ، منشأ اصلیلری یاخود اولکی محل اقامتلری آلمان مستملکاتندن برنده اولمش اولسه‌بیله، آلمانیایه اعاده اولنه‌بیله‌جکلردر.

اشبو پروتوقول بوکون امضا ایدلمش اولان مقاوله‌نامهٔ فرعی ایله برلکده طرفین عاقدینه تودیع ایدیله‌جکدر .

بو مقاوله‌نامه‌نك تصدیقی متعاقب اشبو پروتوقولده مندرج ایضاحات وتبیینات برتصدیق قطعی‌یه و مخصوصه لزوم اولمقسزین مقاوله‌نامه ایله عینی صورتده تصویب ایدلمش عد اولنه‌جقدر .

تصدیقاً للمقال، مرخصلر اشبو پروتوقولی امضا وتختیم ایتمشلردر .

اشبو پروتوقول ۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده ایکی نسخه اوله‌رق برلینده تنظیم اولنمشدر .

(مهر) (امضا) ا . حقی
(مهر) (امضا) احمد رشید
(مهر) (امضا) قریکه
(مهر) (امضا) سیمونس

قوهٔ مسلحهٔ بریه و بحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلر ایله فراریلرك متقابلاً تسلیمی حقنده دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمانیا حکومتی بیننده منعقد مقاوله‌نامه‌یی مفسر پروتوقولك ترجمه‌سی

دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمان ایمپراطورلغنك مرخصلری بولنان محررین امضا ، یعنی ،

دولت علیهٔ عثمانیه نامنه :

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك حشمتلو آلمان ایمپراطوری حضرتلری نزدلرنده فوق‌العاده بیوك ایلچی ومرخصلری اولان صدر اسبق ابراهیم حقی پاشا حضرتلری ایله

عثمانلی خارجیه نظارتی امور سیاسیه مدیر عمومیسی احمد رشید بك افندی حضرتلری ؛

آلمان ایمپراطورلغی نامنه :

فعلاً مشاور خاص عنوانی حائز بولنان امور خارجیه نظارتنده مدیر موسیو دوقتور یوحانس قریکه حضرتلری ایله

مشاور خاص سفارت عنوانی حائز اولان امور خارجیه نظارتی مشاورلرندن موسیو برونووه‌دینغ جنابلری ،

قوای مسلحهٔ بریه‌وبحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلر ایله فراریلرك متقابلاً تسلیمنه‌دائر دولت علیهٔ‌عثمانیه ایله آلمانیا بیننده‌منعقد مقاوله‌نامه‌نك امضاسنه ابتدار ایده‌جکاری صره‌ده اشبو مقاوله‌نامه احکامندن بعضلرینك معناسنی ایضاح ودرجهٔ شمولنی تعیین ایچون آتی‌الذکر ملاحظاتك اتیانه لزوم حس ایتمشلردر :

۱ — ایکنجی ماده‌یه علاوه

بوماده ازجمله ۱۱ کانون‌ثانی۱۹۱۷ تاریخنده امضاایدیلان عثمانلی ـ آلمان اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنك بشنجی ماده‌سنه معطوف اولوب مادهٔ مذکوره، آنده‌بین اولنان اوراق‌ووثائقه بونك خلافنه برائتلاف موجود اولمدقجه، مطلوب‌منه طرفك لساننده بر ترجمه‌سی ربط ایدیله‌جکنی تصریح ایتمکده‌در.

بناءً علیه سالف‌البیان مقاوله‌نامه‌ده مصرح احوال وخصوصاته‌دخی شامل اولان شبو قید احترازی‌یه نظراً شوراسی مقرردرکه، مقاوله‌نامهٔ مذکورك موقع اجرایه وضعندن اعتباراً ایلك بش سنه ظرفنده صورت موقته‌ده فرانسزجه بر ترجمه کفایت ایلیه‌جکدر .

۲ — اوچنجی ماده‌یه علاوه

اولا ، اشبو ماده مفادینه نظراً مرتبات تعبیری سفینهٔ حربیه‌نك سواریسیله ضابطانی و دیکر افرادك کافه‌سنی تضمن ایلر .

ثانیاً ، اشبو ماده‌ده ، مصرح اصول محاکمهٔ مستعجله تطبیق اولنمق شرطیله اعادهٔ مجرمین معاهده‌سنك ، مقاوله نامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده ذکر وتعداد اولنان ماده‌لری احکامی سفائن حربیه مرتباتی عدادینه داخل اولان فراریلرك تسلیمی خصوصنده قابل تطبیق اولدقجه آنلر حقنده‌ده جاری اوله‌جقدر .

اشو پروتوقول قوای مسلحهٔ بریه و بحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلر ایله فراریلرك متقابلاً تسلیمی حقنده بوکون امضا ایدیلن مقاوله‌نامه ایله برلکده طرفین عاقدینه تودیع قلنه‌جقدر . بو مقاوله‌نامه‌نك تصدیقی متعاقب اشبو پروتوقولده مندرج ایضاحات وتبیینات بر تصدیق قطعی‌یه و مخصوصه لزوم اولمقسزین مقاوله نامه ایله عینی صورتده تصویب ایدلمش عد اوله‌جقدر

تصدیقاً للمقال، مرخصلر اشبو پروتوقولی امضا وتختیم ایتمشلردر .

اشو پروتوقول ۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده ایکی نسخه اوله‌رق برلینده تنظیم اولنمشدر .

(مهر) (امضا) ا . حقی
(مهر) (امضا) احمد رشید
(مهر) (امضا) قریکه
(مهر) (امضا) وه‌دینغ

قوای مسلحهٔ بریه و بحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلر ایله فراریلرك متقابلاً تسلیمنه‌متعلق مقاوله‌نامه‌نك آلمان مستملکاتنه تطبیقنه دائر دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمانیا بیننده منعقد مقاوله‌نامه‌یی مفسر پروتوقولك ترجمه‌سی

دولت علیهٔ عثمانیه ایله آلمان ایمپراطورلغی مرخصلری بولنان محررین امضا ، یعنی ،

دولت علیهٔ عثمانیه نامنه :

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك حشمتلو آلمان ایمپراطوری حضرتلری نزدلرنده‌فوق‌العاده بیوك‌ایلچی ومرخصلری اولان‌صدراسبق ابراهیم حقی پاشا حضرتلری ایله

عثمانلی خارجیه نظارتی امور سیاسیه مدیر عمومیسی احمد رشید بك افندی حضرتلری ؛

آلمان ایمپراطورلغی نامنه :

فعلاً مشاور خاص عنوانی حائز بولنان امور خارجیه نظارتنده مدیر موسیو دوقتور یوحانس قریکه حضرتلری ایله

مشاور خاص سفارت عنوانی حائز اولان امور خارجیه نظارتی مشاورلرندن موسیو برونو وه‌دینغ جنابلری،

قوای‌مسلحهٔ بریه‌وبحریه‌دن دعوته اجابت‌ایتمیانلرله فراریلرك‌متقابلاً تسلیمنه‌متعلق مقاوله‌نامه‌نك (مقاوله‌نامهٔ‌اصلی) آلمان مستملکاتنه تطبیقنه دائرآلمانیا ایله دولت علیهٔ عثمانیه بیننده منعقد مقاوله‌نامه‌نك (مقاوله‌نامهٔ فرعی) امضاسنه ابتدار ایده‌جکلری صره‌ده اشبو مقاوله‌نامهٔ فرعینك معناسنی ایضاح ودرجهٔ شمولنی تعیین ایچون آتی‌الذکر ملاحظه‌نك‌اتیانه لزوم حس ایتمشلردر :

قوای مسلحهٔ بریه و بحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلر ایله فراریلرك متقابلاً تسلیمنه‌متعلق مقاوله‌نامهٔ‌اصلی‌یی مفسر پروتوقولده اشبو مقاوله‌نامهٔ اصلینك ایکنجی واوچنجی ماده‌لری حقنده اتیان اولنان ملاحظات مقاوله نامهٔ فرعی‌یه‌ده شاملدر .

اشبو پروتوقول بوکون امضا ایدیلن مقاوله‌نامهٔ فرعی ایله برلکده طرفین عاقدینه تودیع قلنه‌جقدر. بو مقاوله‌نامه‌نك تصدیقی متعاقب‌اشبو پروتوقولده مندرج ایضاحات وتبیینات برتصدیق قطعی‌یه ومخصوصه لزوم اولمقسزین مقاوله‌نامه ایله عینی صورتده تصویب ایدلمش عد اولونه‌جقدر.

تصدیقاً للمقال، مرخصلر اشبو پروتوقولی امضا وتختیم‌ایتمشلردر.

اشبو پروتوقول ۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده ایکی نسخه اوله‌رق برلینده تنظیم اولنمشدر .

(مهر) (امضا) ا . حقی
(مهر) (امضا) احمد رشید
(مهر) (امضا) قریکه
(مهر) (امضا) وه‌دینغ

[تصدیقنامه‌لری ۱۰ نیسان ۱۹۱۸ تاریخنده برلینده تعاطی ایدلمشدر]

تصحیح : ۱۲ شعبان ۱۳۳۶ تاریخلی و ۳۲۴۸ نومرولو نسخه‌ده ؛ عثمانلی پادشاهلغی‌ایله آلمانیاایمپراطورلغی آره‌سنده‌مواد حقوقیه‌ده حمایهٔ‌عدلیه ودوائر عدلیه بیننده معاونت متقابله حقنده‌کی مقاوله‌نامه‌نك طقوزنجی ماده‌سنك اوچنجی سطرنده مندرج [مرسل‌الیه‌تبلیغه آماده] عباره‌سی [مرسل‌الیه تبلغه آماده] صورتنده تصحیح اولنور .

مقررات و تبلیغات

شورای دولت مالیه و نافعه دائره‌سنك ١٩٤ نومرولی مضبطه‌سی

مالیه نظارتنك شورای دولته حواله بیوریلان ١٨ تموز ١٣٣٣ تاریخلی واوتوز بر نومرولی تذکره‌سی مالیه و نافعه دائره‌سنده قرائت اولندی .

مألنده ذات و زمان حساباتنك تدقیق و محاکمه‌سی نتیجه‌سنده صادر اولان اعلاماتك اصحابنه تبلیغ اولنه‌جق نسخه‌لرینه الصاقی مقتضی پول اثماننك وقتیله ارسال اولنمامسندن ناشی کیفیت تبلیغی تأخر ایلمکده اولدیغندن بوکا محل قالمامسنی تأمیناً تدابیر لازمه اتخاذی دیوان محاسبات ریاستندن بیلدیرلمش ومجالس وهیأتجه تنظیم واعطا اولنان مقرراتك رسم تمغایه صورت تابعیتی حقنده مقدما رسم تمغا تدقیق قومیسیونجه اتخاذ اولنوب ٢٥ شباط ١٣٣٣ تاریخلی تذکرهٔ سامیه ایله مبلغ قرارك بر فقره‌سنده افرادك طلب ومراجعتی واقع اولمقسزین ویریله‌جك مقرراتك رسم تمغادن معفو بولندقلری مذکور ومصرح اولمسنه ودیواندن اعطا قلنان اعلاماتده ماهیةً بو مضابط واعلامات جمله‌سندن اولوب یالکز مقدار رسم تخالف ایتمکده بولنمسنه مبنی رأساً محاسب مسئوللره تبلیغ ایتدیریلن اعلام نسخه‌لرینك رسم تمغادن استثناسیله محاسب مسئوللر طرفندن واقع اولان طلب ومراجعت اوزرینه اعطا ایدیلن اعلاماته تمغا قانونی مقطوعه فصلنك یتمشنجی فقره‌سی موجبنجه پول الصاقی مقتضی کورنمکده ایسه‌ده کیفیتك تفسیره تعلقی اعتباریله شورای دولتجه بر قراره ربطی لزومی کوسترلمشدر.

ایجابی تأمل اولندی . دیوان محاسبات قرارنامه‌سنك احکام مندرجه‌سی ایجابنجه اموال دولتی قبض وصرفه مأمور وادارهٔ مالیه‌دن مسئول اولان بالجمله مأمورین زمان مأموریتلرینه عائد حساباتك اعطاسیله مکلف اولدقلری کبی دیوان محاسبات دخی تودیع ایدیلن حساباتك تدقیق ورؤیتیله نتیجهٔ تدقیقاتی حاوی اعلاماتك محاسب مسئوللره تبلیغیله موظفدر. بناءً علیه رسم تمغا تدقیق قومیسیوننك قراری بالخاصه بو مسئله حقنده غیر نافذدر. شو حالده رسم تمغا قانوننك طقوزنجی ماده‌سنك یتمشنجی نومروسنك ایکنجی فقره‌سنك صراحتی موجبنجه دیوان محاسبات اعلاملرینك محاسب مسئوله ویریلن نسخه‌لرینك بش غروش رسم تمغایه تبعیتی اقتضا ایدر. اووجه ایله مالیه نظارتنه تبلیغات ایفاسی تذکر قلندی اولبابده.

٩ ذی القعده ١٣٣٥　٢٨ اغستوس ١٣٣٣

شورای دولت هیأت عمومیه‌سندن ذیلاً یازیلان مضبطه

مالیه ونافعه دائره‌سنك اشبو مضبطه‌سی هیأت عمومیه‌ده قرائت اولندی .

ایجابی لدی التأمل دیوان محاسبات قرارنامه‌سی احکامنه نظراً دیوانك محاسب مسئوللرك ذات وزمان حسابلری حقنده ویره‌جکی حکملر یا محاسب مسئوللرك ذمتنی یاخود برائتنی تضمن ایلر. ذمتی متضمن حکملرك دائرهٔ عائده‌سیله محاسب مسئوله وبرائتی محتوی احکامك یالکز دائرهٔ عائده‌سنه تبلیغی لابد اولوب بو قبیل تبلیغات بر ماهیت رسمیه‌یی حائز اولمق اعتباریله تمغا قانونی موجبنجه تمغا رسمنه تابع دکلدر. برائتی حاوی حکملرك محاسب مسئوللره تبلیغی ضروری اولمیوب علاقه‌دار اولان محاسب مسئوللر طرفندن طلب وقوعنده صورت مصدقه‌لری کندیلرینه ویریله‌بیلیر و رسم تمغا قانوننك طقوزنجی ماده‌سنك یتمشنجی نومروسنك ایکنجی فقره‌سنده محرر اعلاماتدن مقصد بونلردر. اکا کوره ایفای معامله اولنمسنك مالیه نظارتنه تبلیغی ودیوان محاسبات ریاستنه معلومات اعطاسی تذکر قلندی اولبابده .

١٩ رجب ١٣٣٦　١ مایس ١٣٣٤

مالیه نظارت جلیله‌سیله دیوان محاسبات ریاست بهیه‌سنه یازیلان بیورلدیٔ سامی

شورای دولت مالیه ونافعه دائره‌سنك صورتی بالاده محرر مضبطه‌سنه هیأت عمومیه‌دن یازیلان ذیل موجبنجه (. . . .) تبلیغات اجرا قلنمش اولمغله (. . . .) دن ایفای مقتضاسنه همت اولنمق .

٢٦ رجب ١٣٣٦　٨ مایس ١٣٣٤

قرارکاه عمومیدن :　　٢٨ مایس ١٣٣٤

١ ـــ فلسطین جبهه‌سی : منفرد بطاریه‌لریمزه آره‌صره دشمن طوپچی آتشی توجیه ایلدی . (نهرالشریعه) وادیسنده محاربه فعالیتی آز اولدی . (نهرالشریعه) شرقنده دشمن کریلریمزده‌کی اراضی‌یی آتش آلتنه آلدی . ایلری سوردیکی کشف قوللری طرد ایدلدی .

طوپجیمز سرکوپریده‌کی و (اریحه) جاده‌سی اوزرنده‌کی دشمن سواریلرینی مؤثر آتش آلتنه آلدی .

طیاره‌لریمز (وادیٔ حسا) ده‌کی عصات اردوکاهلرینه یکیدن بومبالر آتدیلر .

٢ ـــ قافقاس جبهه‌سی : (کمری ـ الکساندروپول) ك شرق وجنوبٔ شرقیسنده‌کی قطعاتمز قوتلی ارمنی قطعاتنك تعرضنه دوچار اولدی . تعرضلر کاملاً وقانلی ضایعاتله طرد ایدلدی .

٣ ـــ چناق قلعه : $\frac{٢٥}{٢٦}$ ـ ٥ ـ ٣٤ کیجه‌سی قره دکز طیاره‌لریمز (امروز) اطه‌سنده‌کی بر دشمن طیاره میداننه مکرراً وموفقیتله تعرض ایتدیلر . اوزون مدت دوام ایدن متعدد یانغینلر ترصد ایدلدی .

٤ ـــ دیکر جبهه‌لرده وضعیتده بر تبدل اولمدی .

بورصه

٢٨ مایس ١٣٣٤

اسهام وتحویلات اسامیسی	آچیلدی پاره	آچیلدی [illegible]	آچیلدی [illegible]	قپاندی پاره	قپاندی [illegible]	قپاندی [illegible]	اك آشاغی پاره	اك آشاغی [illegible]	اك آشاغی [illegible]	اك یوقاری پاره	اك یوقاری [illegible]	اك یوقاری [illegible]
دیون موحده	٠	٥٠	٧٥	٠	٥٠	٧٥	٠	٤٠	٧٥	٠	٠٠	٧٥
روم ایلی تیمور یوللری تحویلاتی	٠	٥	١٠	٠	٥	١٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
آناطولی « « حصه‌لری	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
« « « تحویلاتی (آ) ترتیبی / آناطولی تیموریوللری تحویلاتی (ب) ترتیبی	٠	٥٥	٢٠	٠	٦٠	٢٠	٠	٥٥	٢٠	٠	٦٠	٢٠
آناطولی تیمور یوللری تحویلاتی (ث) ترتیبی	٠	٠	٠	٠	٠	٠						

مواد عمومیه

تابعیت مدیریتندن :

بك اوغلنده قمرخاتون محله‌سنده آینه‌لی چشمه زقاغنده ٢١ نومرولو خانه‌ده مقیمه اولوب یونان تابعیتندن اولدیغنی بیان ایدن قاترینه بنت استماط تیوه‌ریس نام قادینك مارالذکر خانه‌ده ١٣٠٥ تولدیله مقید تبعهٔ عثمانیه‌دن قسطنطی ولد دیمتری مارماراس ایله ١٥ کانون ثانی ٣٣٠ تاریخنده عقد ازدواج ایلدیکی تبین ایتمسی اوزرینه مزبوره تاریخ عقددن اعتباراً تابعیت عثمانیه‌دن عدیله سجل نفوسه قید وتسجیل ایدلمشدر .

اعلانات

نفعه نظارتندن :

طرق ومعابر مدیریت عمومیه‌سنده میبضلك وظیفه‌سنی ایفا ایتمك اوزره دردر یوز غروش معاشله اوچ مأموره‌یه لزوم اولدیغندن وحزیرانك اوچنجی بازار ایرتسی کونی سابقه اجرا ایدیله‌جکندن طالب اولان خانملرك مرجع عائدندن استحصال اولنمش حسن حال واخلاقی مبین بر شهادتنامه ایله علل وامراضدن سالم اولدقلرینی مشعر اسمی بر راپوری ربطاً بر قطعه استدعانامه ایله حزیرانك ایکنجی بازار کونی اقشامنه قدر مدیریت مذکوره‌یه مراجعت ایلملری .

مسابقه : ترکجه حسن خط ، املا ، بر تذکره ویا تحریراتی تلخیص ایتمك .

بك اوغلی صلح محکمه‌سندن :

مدعی آندریا ماراش اوغلی افندینك بغوص وبدروس عسکریان افندیلر ذمتلرنده آله‌جغی اولان بش بیك غروشك مع فائض نظامی ومصارف محاکمه تحصیلنه دائر محکمه‌دن استحصال ایتمش اولدیغی $\frac{٣٣٤}{٩٤٣}$ نومرو و ٢٩ نیسان ١٣٣٤ تاریخلو فقرهٔ حکمیه‌نك لاجل التبلیغ مومی الیهك مقدما مقیم بولندقلری تقسیمده ارمنی قاتولیك خسته‌خانه‌سی جوارنده طورنه سوقاغنده ١٨ نومرولی خانه‌ده مقیمان ایکن بوندن ایکی سنه اول چیقه‌رق الیوم اقامتکاهلرینك مجهول ایدوکی مباشری ایله محله مختاری طرفلرندن اولبابده‌کی علم وخبر زیرینه یازیلان شرحدن آکلاشلمش اولدیغی جهتله حکم غیابیٔ مذکورك تبلیغی ممکن اولمه‌دیغندن تبلیغ مقامنه قائم اولمق اوزره فقرهٔ مذکوره‌نك بر نسخه‌سی محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق ایدلدیکی کبی غزته‌لر ایله دخی اعلان کیفیت اولنور .

امنیت صندوق مدیریتندن :

بدل مزایده	معامله نومروسی	مرهون املاکك جنس ونوعی	مدیونك اسمی
٧٧٠٠٠	١٨٧٩	جبالیده سفربقوز محله‌سنده فنار جاده‌سی زقاغنده جدید ٦٠ ، ١٠٩ نومرولی ١٤٠ آرشون عرصه اوزرینه مبنی کارکیر اوچ قاتدن عبارت آلتی اوطه بر مطبخ ایکی قیو و تحتنده دکانی ومشتملات سائره‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	[illegible]
٢٥٠٠٠٠	١٩٦٩	جبالیده سفربقوز محله‌سنده فنارجاده‌سی زقاغنده رژی ادارهٔ عمومیه‌سی قارشوسنده جدید ٦٢ ، ٦٤ ، ١١١ ، ١١٣ نومرولی ١٠٢ آرشون عرصه اوزرینه مبنی کارکیر اوچ قاتدن عبارت بش اوطه بر قیو وتحتنده دکانی و دیکری ١٢١ آرشون عرصه‌ده کذا کارکیر اوچ قاتدن عبارت آلتی اوطه بر مطبخ بر قیو وبرباب دکانی و مشتملات سائره‌یی حاوی ایکی باب خانه‌نك تمامی	[illegible]

بالاده جنس ونوعیله موقع ومشتملاتی محرر اولوب ٢٠ مایس ٣٣٤ تاریخنده قرار قطعیلری کشیده قلنه‌جغی اعلان اولنان املاك مرهونه حذالرنده کوستریلان فیئاتلر ایله طالبلری عهده‌سنده تقرر ایتمش ایسه‌ده بدل مزایده‌ده حد لایقنی بولمدیغندن طولایی قرار قطعیلرینك اجراسی حزیرانك اوچنجی بازار ایرتسی کوننه تأخیر ایدلمش اولدیغندن طالب اولانلرك ایام مذکوره‌ده زوالی ساعت برده صندوق اداره‌سنده حاضر بولنملری اعلان اولنور .

★

بدل مزایده	معامله نومروسی	مرهون املاکك جنس ونوعیله موقعی	مدیونك اسمی
٥١٠٠٠	٢٩٢٩	اسکدارده سلیمیه‌ده حرم اسکله‌سی جاده‌سنده ٩ نومرولی ١٩٠ آرشون عرصه اوزرینه مبنی اوچ قاتدن عبارت اون اوطه ایکی صوفه بر مطبخ ایکی قیو بر صهریج ومشتملات سائره‌یی حاوی خانه ایله آیروجه ١٨٥ آرشون عرصه‌ده مبنی بر سطحلی ایکی اوطه بر صوفه بر مطبخی حاوی بر اوطه‌لری و ١١٢٥ آرشون باغچه‌یی حاوی خانه‌نك تمامی	[illegible]

بالاده جنس ونوعیله موقع ومشتملاتی محرر خانه ٥١٠٠٠ غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده اولوب شهر حزیرانك اوچنجی بازار ایرتسی کونی احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر اولدیغندن یوم مذکورده زوالی ساعت برده طالب اولانلرك یوزده اون نسبتنده پی اقچه‌سنی مستصحباً صندوق اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

اوقاف همایون نظارتی عقارات وقفیه اداره‌سندن :

قیمت مخمنه	بدل مزایده	
١٤١٢٠	١٨٠٠٠	اورته کویده کوچه اوغلی ترلا باشی سوقاغنده ٢٧ نومرولی آلتمش ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر صوفه وقرق اوچ ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه‌نك تمامی

بالاده‌کی املاك محلولیه یوزده بش ضمله دیکر طالب ظهور ایتمش ویوم مزایده مایسك یکرمی طقوزنجی چهارشنبه کوننه قرارلشدیرلمش اولدیغندن فضله‌سیله طالب اولانلرك یوزده اون نسبتنده پی اقچه‌سنی مستصحباً عقارات وقفیه اداره‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

تدقيقات معدنيه وصناعيه عثمانلى آنونيم شركتى
حصه‌دارانه مخصوص دعوتيه ورقه‌سى

تدقيقات معدنيه وصناعيه عثمانلى آنونيم شركتى حصه‌داران هيئت عموميه‌سى ٢٧ حزيران ١٩١٨ نجى پنجشنبه كونى بعدالظهر ساعت اوچده شركتك غلطه‌ده پنجشنبه‌بازارنده آرسلان خاننده (٦) نومرولى مركز اداره‌سنده صورت عاديه‌ده عقد اجتماعه دعوت اولنور .

مذاكره اولنه‌جق مواد

(١) مجلس اداره ايله تدقيق حساباته مأمور مفتشلرك راپورلرينك قرائتى ؛

(٢) ٣١ كانون‌اول ١٩١٧ ده قطع ايديلان حساباتك تصديقى ايله مجلس اداره اعضاسنه وظائف مأمورەلرندن طولايى ابرا اعطاسى ؛

(٣) مجلس اداره‌يه يكيدن اعضا تعيينى ؛

(٤) ١٩١٨ سنه‌سى حساباتنك تدقيقى ايچون مفتش تعيينى ؛

(٥) ١٩١٨ سنه‌سنده مجلس اداره اعضاسنه مجلسلرده بولندقلرى كونلر ايچون اعطاسى لازم‌كلان اثبات وجود اجرتنك تعيين مقدارى ؛

هيئت عموميه‌نك اشبو اجتماعنده حاضر بولنمق حق لااقل يكرمى حصه‌يه‌مالك اولوب يوم اجتماعدن نهايت اون كون اول حصه سندلرينى درسعادتده غلطه‌ده عابدخاننده (٣٧) نومرولى دائره‌ده قوطو برادرلر وشركاسنه توديع ايدن حصه‌دارانه مخصوصدر.

توديع اولنان حصه سندلرينه مقابل صاحبلرينه برر دخوليه ورقه‌سى ويريله‌جكدر .

هيئت عموميه اجتماعنده حاضر بولنمغه صلاحيتى اولان حصه صاحبلرى ، طرفلرندن آخرى بالوكاله اجتماعه اعزام ايده‌بيلورلر . بونك ايچون اقتضا ايدن صلاحيت ورقه‌سنك نمونه‌سى حصه‌دارانه شركت طرفندن اعطا اولنور .

درسعادت ٢٢ مايس ١٩١٨　　　مجلس اداره

نظامنامهٔ داخليسى احكامنه موافق اولان اشبو اعلاننامه براى نشر تصديق قلندى .

٢٢ مايس ١٣٣٤　　　« تجارت مديريت عموميه‌سى »

استانبول ولايتى دفتر خاقانى اداره‌سندن :

آقسرايده يعقوب آغا محله‌سنده سليم پاشا يقوشنده كائن اولوب ربيعى پاشا زاده محمد صلاح‌الدين بكك استقراض ايتمش اولديغى درت‌يوز اللى ليرا مقابلنده هادى بكه وفاءً مفروغ بولنان يكرمى درت ويكرمى طقوز نومرولرله مرقم ايكى قطعه عرصه‌نك مدت مداينه‌نك ختاميله تأديهٔ دين ايديله‌مديكندن بالبحث مزايده‌يه وضع اولنه‌رق مطلوبنك استيفاسى هادى بك طرفندن استدعا اولنمش ومديون مومى‌اليه صلاح‌الدين بكك محل اقامتى مجهول بولنديغى بيان ايدلمش اولديغندن تاريخ اعلاندن اعتباراً برماه ظرفنده دفترخاقانى امانتنده استانبول دفترخاقانى اداره‌سنه مراجعتله تأديهٔ دين اولنمديغى تقديرده بالمزايده آخره فراغ اولنه‌رق تسويهٔ دين ايديله‌جكى اعلان اولنور .

بك اوغلى اجرا دائره‌سندن :

مهران افنديك مقدماً بشكطاش يكى محله‌سنده اخلامور جاده‌سنده بلبل زقاغنده يكرمى‌بش نومرولى خانه‌ده مقيم ايكن اقامتكاهى مجهول آرداش بارديزبانيان ذمتنده بشكطاش صلح محكمه‌سنك اعلامى منطوقنجه محكوم به مطلوبى اولان قرق آلتى ليرانك مع فائض ومصارف محاكمه تأمين استيفاسى ضمننده مديون مومى‌اليهك بشكطاشده اخلامور جاده‌سنده بلبل زقاغنده كائن يكرمى‌بش نومرولى برباب خانه‌ده متصرف اولوب تحت تجزءه آلنان سدس حصهٔ شايعه‌سنك بالمزايده فروخت اولنه‌جغنه دائر تنظيم قلنان ايكنجى اخبارنامه ظهرينه مديون مرقومك اليوم اقامتكاهى مجهول بولنديغى محله‌سى مختارى ومباشرى طرفندن يازيلان مشروحاتدن آكلاشلمش واجرا قانوننك قرقنجى ماده‌سى حكمنه توفيقاً تبليغك اعلاناً اجراسى تحت قراره النمش اولديغندن تاريخ اعلاندن اعتباراً اوچ كون ظرفنده مديون مرقوم دائرهٔ اجرايه مراجعتله دينك تسويه‌سنه بر صورت كوسترمديكى وبر كونا اعتراض قانونيده بولنمديغى تقديرده حكم اعلامى بالرضا اجرادن امتناع ايتمش عد اولنه‌رق اعلام مذكورك اجراسنه تشبث اولنه‌جغى معلوم اولمق اوزره تنظيم قلنان اعلان ورقه‌سندن برنسخه‌سى اجرا ديوانخانه‌سنه وبر نسخه‌سى دخى مديونك مقدما اقامت ايلديكى محلك مناسب بر موقعنه تعليق قلنديغى كبى اوراق حوادثله دخى اعلان كيفيت اولونور .

درسعادت اجرا دائره‌سندن :

شهرامانتى قواصلغندن متقاعد خالد افندى بن ابراهيم‌دن نفقه آلقده اولان لطفيه خانمك تطبيق مهرينى ضايع ايلديكى ويكيدن حك ايتديرديكى مهرى تطبيق اولمق اوزره استعمال ايده‌جكندن اسكيسنك حكمى اولمديغى اعلان اولنور .

استانبول دفترداراتى املاك اميريه مديريتندن :

طالبنه فراغ ايدلمك اوزره ٩ اغستوس ٣٣٣ تاريخنده مزايده‌يه وضع ايدلمش اولان املاك اميريه‌دن مقرى كوينده ٥٦٧ ذراع اوزرينه بنا ايدلمش درت دكانى مشتمل بولنان برباب حمام ايكى يوز يتمش بيك غروش بدلله طالبى عهده‌سنده تقرر ايتمش ايسه‌ده بدل مذكور مجلس ادارهٔ قضاجه حدلايق كوريله‌مديكندن مدت مزايده ١٣ مايس ٣٣٤ تاريخندن اعتباراً برماه تمديد ايدلمش اولديغندن فضله‌سيله طالب اولانلرك پى آقچه‌لرينى مستصحباً مقرى كوى مالمديرلكنه مراجعت ايلملرى .

امنيت صندوقى مديريتندن :

مزايده‌ده اولديغى اولجه اعلان اولنان و [٣٥٠٠] غروش بدل ايله طالبى عهده‌سنده تقرر ايده‌رك احالهٔ اوليه‌سى اجرا قلنان بوش تخته صندوقلرله مستعمل ماصه وتخته پارچه‌لرينك احالهٔ قطعيه‌سنك اجراسى شهر حالك اوتوزنجى پنجشنبه كوننه تأخير ايدلمش اولمغله طالب اولانلرك يوم مذكورده ومذكور اشيايى كورمك ايستيانلرك هركون صندوق لوازم مأموريتنه مراجعت ايلملرى .

تقويم وقايع

امور تحريريه واداره ــ امور تحريريه ايچون دائرهٔ صدارتده « تقويم وقايع » قوميسيونه وامور اداره ايچون مطبعهٔ عامره مديريتنه مراجعت اولنور .

شرائط اشترا ــ استانبول وولايات ايچون سنه‌لك آبونه بدلى ٣٠٠ غروشدر. پوسته اجرتنه تابع آبونه‌لردن بشقه‌جه ٣٠ غروش استيفا اولنور. ممالك اجنبيه ايچون سنه‌لك آبونه بدلى ـ پوسته اجرتيله برابر ـ ٣٥٠ غروشدر .

اعلانات ــ دوائر رسميه ايله محاكمك افراده متعلق اعلاناتندن مقطوعاً ٢٠ غروش وقانوناً ونظاماً جريدهٔ رسميه‌يه درجى لازم كلن اعلانات سائره‌نك هر سطرندن ايكى غروش آلنير . اعلانات خصوصيه قبول اولنماز .

مطبعهٔ عامره